

ASSEMBLÉE ORDINAIRE MENSUELLE – PROCÈS-VERBAL
Le 20 novembre 2018, 19 h 30 – Ville de Saint-Quentin

PRÉSENCES : Nicole Somers, Maire
Conseiller-Conseillères : Marie-Josée Thériault, Martine Côté et Bertrand LeClerc
Personnel administratif : Suzanne Coulombe, Directrice générale/Greffière et
Linda L. Borris, greffière adjointe
Assistance : 3

1. PRIÈRE

2. OUVERTURE DE LA RÉUNION À 19 H 30

3. DÉCLARATION DE CONFLIT D'INTÉRÊTS

La conseillère Thériault déclare un conflit d'intérêts à l'item 15f.

4. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

RÉSOLUTION 2018-230

Il est proposé par la conseillère Côté et appuyé de la conseillère Thériault, que l'ordre du jour soit accepté après le retrait des items 16a et 16h et l'ajout de l'item « Urbanisme – rue Canada ».
ADOPTÉE.

5. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX

a. Réunion extraordinaire du 9 octobre 2018

RÉSOLUTION 2018-231

Il est proposé par le conseiller LeClerc et appuyé de la conseillère Côté, que le procès-verbal de la réunion extraordinaire du 9 octobre 2018, soit adopté tel que présenté. **ADOPTÉE.**

b. Réunion ordinaire mensuelle du 9 octobre 2018

RÉSOLUTION 2018-232

Il est proposé par la conseillère Thériault et appuyé du conseiller LeClerc, que le procès-verbal de la réunion ordinaire mensuelle du 9 octobre 2018, soit adopté tel que présenté. **ADOPTÉE.**

c. Réunion extraordinaire du 23 octobre 2018

RÉSOLUTION 2018-233

Il est proposé par la conseillère Thériault et appuyé du conseiller LeClerc, que le procès-verbal de la réunion extraordinaire du 23 octobre 2018, soit adopté tel que présenté. **ADOPTÉE.**

6. AFFAIRES DÉCOULANT DES PROCÈS-VERBAUX

Aucunes.

7. FINANCES

a. Factures du mois d'octobre 2018

RÉSOLUTION 2018-234

Il est proposé par le conseiller LeClerc et appuyé de la conseillère Côté, que les factures du mois d'octobre 2018 des comptes ci-dessous soient approuvées telles que présentées :

Compte général	127 124,70 \$
Salaires octobre 2018	51 138,65 \$
Compte eau et égouts	133 442,94 \$
Total payé en octobre 2018	<u>311 706,29 \$</u>

ADOPTÉE.

b. Rapports

Les états financiers du service d'opérations général et du service d'eau et d'égouts au 30 septembre 2018 ont été remis préalablement au Conseil.

8. TRAVAUX PUBLICS

Le rapport de M. Gilles Croussette, Directeur des travaux publics, est présenté :

- **Rapport mensuel du service des travaux publics du mois d'octobre 2018 et compte rendu de la rencontre avec M. Pierre Morin, ingénieur de district, le 6 novembre 2018 :**
 - **Le Conseil recommande de ramener certains items à huis clos.**

9. SPORTS, LOISIRS ET VIE COMMUNAUTAIRE

Le rapport de M. Patrice Michaud, Directeur des sports, loisirs et vie communautaire par intérim, est présenté, notamment :

- **Gala de reconnaissance des bénévoles du ROC, le 28 novembre :**
 - **Puisque la Maire assistera à la présentation du budget de la CSRNO à Edmundston, le Conseil mandate la Maire suppléante à adresser le mot de bienvenue et, il est recommandé de modifier, à l'avenir, la date du Gala reconnaissance advenant un conflit d'horaire ;**
- **Programme Mieux-être ;**
- **Rencontre échange politique culturelle ;**
- **Stagiaire de 2 jours, les 12 et 13 novembre 2018.**

10. TOURISME

Le rapport mensuel de Mme Joyce Somers, coordonnatrice des services touristiques, est présenté, notamment :

- **Formation « Edge of the Wedge » à Terre-Neuve : une présentation au Conseil est prévue ;**
- **Comité d'accueil : soirée des nouveaux arrivants le 22 novembre prochain ;**
- **Diverses rencontres : CDTSQ, Festival de l'Érable, comité consultatif touristique, comité consultatif du parc Mont Carleton.**

11. CORRESPONDANCE

- 1) Marcel Arpin, président de la Radio des Hauts-Plateaux (demande de contribution annuelle) :
 - **Cette requête sera apportée à huis clos ;**
- 2) Hélène DuRepos-Thériault, secrétaire de la Commission de la Bibliothèque publique La Moisson de Saint-Quentin (poste vacant) ;

RÉSOLUTION 2018-235

Il est proposé par la conseillère Côté et appuyé de la conseillère Thériault, que Mme Colette Thériault soit désignée membre de la Commission de la Bibliothèque publique La Moisson de Saint-Quentin pour un mandat de trois ans, se terminant le 31 décembre 2021, conformément à l'article 10(2) de la Loi sur les bibliothèques publiques. **ADOPTÉE.**

- 3) Bibliothèque publique La Moisson de Saint-Quentin (remerciements pour don de laissez-passer à la piscine, statistiques, liste des gagnants du club de lecture édition 2018) ;

Le Conseil recommande d'adresser une lettre au ministère de l'éducation postsecondaire, Formation et Travail, afin de réitérer la demande de réétudier les exigences des heures d'ouverture de la Bibliothèque publique La Moisson de Saint-Quentin.

- 4) Laryssa Plourde (requête pour installation de dos d'ânes sur la rue Deschênes) :
 - **Cette demande sera ramenée à huis clos ;**
- 5) Responsables du Club de hockey Les Dragons de la PAJS (demande d'aide financière) :
 - **Le Conseil recommande l'attribution d'un montant de 500 \$ pour l'année 2019, tel que prévu au budget ;**
- 6) Francine Babineau, présidente du Club de ski de fond Husky inc. (demande d'aide financière) :
 - **Le Conseil approuve l'attribution d'un montant de 200 \$ pour l'année 2019, déjà prévu au budget ;**
- 7) Commission des services régionaux du Nord-Ouest (avis de proposition d'une augmentation des couts d'enfouissement de 10,5%, soit 63 \$ la tonne à partir du 1^{er} janvier 2019) ;
- 8) Greg MacCallum, Directeur de l'Organisation des mesures d'urgence du Nouveau-Brunswick (exercice de préparation aux situations d'urgence « Bravo » en juin 2019 ; conférence le 5 décembre 2018 à cet effet) :
 - **Le Conseil mandate Mme Suzanne Coulombe et M. Gilles Croussette à y assister ;**
- 9) Cynthia Blanchette, coordonnatrice en service d'intégration (invitation du comité d'adaptation à la main d'œuvre aux entreprises de la région à une rencontre d'affaires/la planification stratégique et le plan d'action, le 28 novembre 2018).

12. RAPPORTS DES COMITÉS ET REPRÉSENTATIONS DU CONSEIL

Les membres du Conseil présentent un rapport des récentes réunions des comités internes et externes auxquels ils siègent, et commentent quelques activités qui ont eu lieu depuis la réunion ordinaire du Conseil du 9 octobre 2018. Un registre des rapports des comités et représentativités est disponible pour consultation à l'Hôtel de Ville aux heures régulières de bureau.

13. RECOMMANDATIONS SUITE AUX RÉUNIONS DE COMITÉS INTERNES ET EXTERNES

Une carte de reconnaissance sera adressée à Radio-Canada suite à l'émission « 5 degrés » enregistrée à Saint-Quentin et diffusée le 4 novembre 2018, mettant en vedette l'artiste Mario Doucette.

14. RAPPORT DE LA DIRECTRICE GÉNÉRALE / GREFFIÈRE

La Directrice générale présente son rapport des récentes réunions des comités internes et externes, et commente quelques activités qui ont eu lieu depuis la réunion ordinaire du Conseil du 9 octobre 2018. Le rapport de la Directrice générale est également disponible pour consultation dans le registre des rapports des comités et représentativités.

15. AFFAIRES NON TERMINÉES

3^e lecture et adoption du Plan municipal et de l'arrêté de zonage

RÉSOLUTION 2018-236

Il est proposé par la conseillère Côté et appuyé du conseiller LeClerc, que l'arrêté municipal no 26-2018, adoptant le nouveau Plan d'aménagement municipal de la Ville de Saint-Quentin, soit approuvé en troisième lecture par son titre et adopté. **ADOPTÉE.**

RÉSOLUTION 2018-237

Il est proposé par le conseiller LeClerc et appuyé de la conseillère Thériault, que l'arrêté municipal no 27-2018, adoptant le nouvel arrêté de zonage de la Ville de Saint-Quentin, soit approuvé en troisième lecture par son titre et adopté. **ADOPTÉE.**

1^{re} et 2^e lectures de l'arrêté procédural no 01-2018

RÉSOLUTION 2018-238

Il est proposé par la conseillère Côté et appuyé de la conseillère Thériault, que l'arrêté municipal no 01-2018, relatif aux procédures des assemblées de la Ville de Saint-Quentin (arrêté procédural), soit approuvé en première lecture intégrale. **ADOPTÉE.**

RÉSOLUTION 2018-239

Il est proposé par le conseiller LeClerc et appuyé de la conseillère Thériault, que l'arrêté municipal no 01-2018, relatif aux procédures des assemblées de la Ville de Saint-Quentin (arrêté procédural), soit approuvé en deuxième lecture par son titre. **ADOPTÉE.**

1^{re} et 2^e lectures de l'arrêté sur les lieux dangereux ou inesthétiques no 17-2018

RÉSOLUTION 2018-240

Il est proposé par la conseillère Côté et appuyé de la conseillère Thériault, que l'arrêté municipal no 17-2018, concernant les lieux dangereux ou inesthétiques de la Ville de Saint-Quentin, soit approuvé en première lecture intégrale. **ADOPTÉE.**

RÉSOLUTION 2018-241

Il est proposé par la conseillère Thériault et appuyé du conseiller LeClerc, que l'arrêté municipal no 17-2018, concernant les lieux dangereux ou inesthétiques de la Ville de Saint-Quentin, soit approuvé en deuxième lecture par son titre. **ADOPTÉE.**

Budget de la CSRNO 2019

RÉSOLUTION 2018-242

Il est proposé par la conseillère Côté et appuyé de la conseillère Thériault, que le budget de la Commission de services régionaux Nord-Ouest alloué à la Ville de Saint-Quentin pour l'année 2019, au cout de 76 162 \$, soit accepté tel que présenté. **ADOPTÉE.**

Services policiers – budget 2019

RÉSOLUTION 2018-243

Il est proposé par le conseiller LeClerc et appuyé de la conseillère Côté, que le budget relativement aux services policiers de la GRC au cout de 365 400 \$, pour l'année 2019, soit accepté tel que présenté. **ADOPTÉE.**

Budget 2019 de la bibliothèque publique

RÉSOLUTION 2018-244

Il est proposé par la conseillère Côté et appuyé du conseiller LeClerc, que le budget de la Bibliothèque publique La Moisson de Saint-Quentin au cout de 16 145 \$, pour l'année 2019, soit accepté tel que présenté. **ADOPTÉE.**

Bail diocèse / Palais Centre-Ville
Cet item sera discuté à huis clos.

16. AFFAIRES NOUVELLES

Arrêté municipal no 03-2018 – Code de déontologie

Le nouvel arrêté municipal qui doit être pris en vertu de la Loi sur la Gouvernance locale, relativement au code de déontologie, est expliqué au Conseil et une copie est remise pour révision. Les 1^{re} et 2^e lectures sont prévues lors de la réunion ordinaire mensuelle du 11 décembre 2018.

Assurance collective - Renouvellement

RÉSOLUTION 2018-245

Il est proposé par la conseillère Côté et appuyé de la conseillère Thériault, que la police d'assurance collective no 12674-001 avec Assomption Vie, soit renouvelée pour la période du 1^{er} janvier 2019 au 31 décembre 2019, au montant de 3 993,06 \$, et ce, en tenant compte de l'augmentation du taux de 2.1 %.

ADOPTÉE.

Assurance maitresse – Lancement appel d'offres par l'AFMNB

Le Conseil municipal est informé que l'Association francophone des municipalités du Nouveau-Brunswick (AFMNB) procèdera par appel d'offres en vue du renouvellement de l'assurance maitresse des municipalités du fait, notamment, de l'augmentation substantielle du déductible (de 5 000 \$ à 25 000 \$) de la compagnie d'assurance AON.

Désignation personne – encaissement chèques

RÉSOLUTION 2018-246

Il est proposé par le conseiller LeClerc et appuyé de la conseillère Côté, que Mme Francine Thériault, adjointe administrative I, soit autorisée à transiger sur le folio EOP 107089-28, relativement à l'encaissement de chèques et le paiement de factures, concernant la petite caisse de la Ville de Saint-Quentin.

ADOPTÉE.

Nomination d'un agent de sécurité d'entreprise remplaçant – 193, rue Canada

RÉSOLUTION 2018-247

Il est proposé par la conseillère Thériault et appuyé du conseiller LeClerc, que M. Gilles Croussette, Directeur des travaux publics, soit nommé agent de sécurité d'entreprise remplaçant (ASER) en conformité à l'annexe 1-B (nomination d'un agent de sécurité d'entreprise remplaçant – Accusé de réception et engagement) de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, relativement au bâtiment sis au 193, rue Canada et, que la cessation de M. Roger Cyr, ASER sortant, soit acceptée.

ADOPTÉE.

Renouvellement assurance pompiers et élus

RÉSOLUTION 2018-248

Il est proposé par la conseillère Thériault et appuyé de la conseillère Côté, que les offres de renouvellement de Huestis Insurance Group, d'une part, pour l'assurance accident de la Maire et des conseillers, au cout de 285 \$ et, d'autre part, pour l'assurance accident des pompiers volontaires, au cout de 1 785 \$, et ce, du 31 décembre 2018 au 31 décembre 2019, soient acceptées.

ADOPTÉE.

Les items nos 16 h, i et j à l'ordre du jour seront discutés à huis clos.

17. AVIS DE MOTION

La conseillère Côté signifie le projet d'adoption du nouvel arrêté municipal relatif au code de déontologie.

18. AUDITION DE PÉTITIONS, MÉMOIRES ET INTERVENTIONS AU CONSEIL

Quelques spectacles à venir sont annoncés par la représentante de la Société culturelle des Hauts-Plateaux.

19. DATE DE LA PROCHAINE RÉUNION ORDINAIRE

La prochaine réunion ordinaire est prévue le mardi 11 décembre 2018 à 19 h 30.

HUIS CLOS

RÉSOLUTION 2018-249

Il est proposé par le conseiller LeClerc et appuyé de la conseillère Côté, que la réunion ordinaire mensuelle se poursuive à huis clos.

ADOPTÉE.

Fermeture du huis clos

RÉSOLUTION 2018-250

Il est proposé par la conseillère Côté et appuyé du conseiller LeClerc, que le huis clos prenne fin.
ADOPTÉE.

RAPPORT DU HUIS CLOS ET RECOMMANDATIONS

TRAVAUX PUBLICS

3, rue Canada

Le Conseil recommande de vérifier à qui incombe la responsabilité d'acquitter les couts des matériaux estimé à 500 \$, relativement aux travaux d'un bassin de rétention devant la propriété sise au 3, rue Canada.

Déneigement Palais Centre-Ville

RÉSOLUTION 2018-251

Il est proposé par la conseillère Thériault et appuyé du conseiller LeClerc, qu'une entente avec M. Michel Perron soit établie en vue du déneigement au Palais Centre-Ville (stationnement, trottoirs, perrons, etc.), sis au 198, rue Canada, pour la saison 2018-2019, conditionnellement au prêt des équipements de la Ville de Saint-Quentin, et au taux fixé par l'entente.
ADOPTÉE.

193, rue Canada

RÉSOLUTION 2018-252

Il est proposé par la conseillère Côté et appuyé du conseiller LeClerc, que le contrat avec M. Gino Cayouette en vue du déneigement du terrain sis au 193, rue Canada, soit renouvelé pour la saison hivernale 2018-2019, au cout de 2 250 \$ plus taxe.
ADOPTÉE.

CORRESPONDANCE

(La Maire Somers se retire de la réunion pour conflit d'intérêts)

Marcel Arpin/Radio des Hauts-Plateaux

Le Conseil recommande que cette demande d'aide financière qui vise à déboursier .50¢ per capita, soit un total de 1 100 \$ annuellement, soit étudiée lors de l'analyse budgétaire 2019.

(La Maire Somers revient en réunion)

Requête de Laryssa Plourde

La demande d'installation de dos d'ânes sur la rue Deschênes ne reçoit pas l'assentiment du Conseil, et ce, après vérification auprès de la GRC qui a fait une étude du dossier.

AFFAIRES NON TERMINÉES

Bail diocèse / Palais Centre-Ville

RÉSOLUTION 2018-253

Il est proposé par le conseiller LeClerc et appuyé de la conseillère Thériault, que l'ébauche du bail entre l'Évêque Catholique Romain d'Edmundston et la Ville de Saint-Quentin, relativement à la location d'une parcelle de lot si au 198, rue Canada, d'une durée de 40 ans au cout annuel de 1 \$, préparé par Me André Daigle, conseiller juridique de la Ville de Saint-Quentin, soit accepté tel que présenté.
ADOPTÉE.

AFFAIRES NOUVELLES

Urbanisme – rue Canada

RÉSOLUTION 2018-254

Il est proposé par le conseiller LeClerc et appuyé de la conseillère Côté, que le dossier relativement à un cas de zonage sur la rue Canada (ajout à un garage sans permis et non conforme), soit transféré au conseiller juridique de la Ville afin d'entamer les procédures judiciaires.
ADOPTÉE.

RVFFA / CMA 2019 (14 au 17 aout)

Le Conseil recommande que 2 chambres d'hôtel sont réservées du 14 au 17 aout 2019 en vue de la rencontre du Réseau des villes francophones et francophiles d'Amérique et des activités qui auront lieu dans le cadre du Congrès mondial acadien à Moncton.

Corps de Cadets

RÉSOLUTION 2018-255

Il est proposé par la conseillère Côté et appuyé du conseiller LeClerc, qu'une aide financière de 100\$ soit accordée au Corps de Cadets 2758 de Saint-Quentin, pour l'année 2019, tel que prévu au budget.

ADOPTÉE.

RÉSOLUTION 2018-256

Il est proposé par la conseillère Thériault et appuyé de la conseillère Côté, que le rapport du huis clos soit accepté tel que présenté.

ADOPTÉE.

20. AJOURNEMENT

RÉSOLUTION 2018-257

Il est proposé par le conseiller LeClerc et appuyé de la conseillère Thériault, que la séance soit levée à 22 h 11, et de reporter à la prochaine réunion les items qui n'ont pas été traités.

ADOPTÉE.

Suzanne Coulombe
Directrice générale/Greffière

Nicole Somers
Maire

Linda L. Borris
Greffière adjointe